

**BỘ GIÁO DỤC HOA KỲ**

*Văn Phòng Quyền Dân Sự*

# Tìm hiểu Quyền của Quý vị: Học sinh mắc chứng ADHD

Nếu quý vị là phụ huynh hoặc người giám hộ của một học sinh trong trường tiểu học hoặc trung học công, bao gồm cả trường bán công, và của học sinh mắc chứng rối loạn “năng động tới đổi không tâm trung chú ý được” tiếng; Anh là attention-deficit/hyperactivity disorder (ADHD), thông tin dưới đây tóm tắt các quyền của quý vị và các nghĩa vụ pháp lý của khu học chánh theo luật Liên Bang về quyền dân sự nghiêm cấm việc phân biệt đối xử với người khuyết tật trong Mục 504 của Đạo Luật Phục Hồi 1973 (Mục 504).

## Luật Liên Bang Bảo Vệ Học Sinh Khuyết Tật khỏi Bị Phân Biệt Đối Xử

* Mục 504 bảo vệ bất kỳ học sinh khuyết tật nào khỏi bị phân biệt đối xử đối vì bị khuyết tật.
* Bất kể việc học sinh học tập như thế nào tại trường, khi học sinh đó gặp khó khăn trong việc tập trung tư tưởng để đọc, suy nghĩ, sắp đặt ưu tiên các dự án học tập, hay bất kỳ các sinh hoạt giáo dục nào khác bởi vì mắc chứng ADHD, học sinh đó được coi là có khuyết tật và được bảo vệ theo quy định tại Mục 504.
* Một học sinh mắc chứng ADHD bị khuyết tật theo quy định tại Mục 504 cũng có thể được hưởng giáo dục đặc biệt hoặc sự hỗ trợ và dịch vụ liên quan từ khu học chánh của học sinh đó.

## Khu Học Chánh Phải Xác Định liệu một Học Sinh có bị Khuyết Tật và Cần Dịch Vụ Hay Không

* Theo Mục 504, khu học chánh của quý vị phải khảo sát khả năng học sinh để xác định liệu học sinh có bị khuyết tật hay không khi cho rằng, hoặc có lý do để cho rằng, học sinh đó bị khuyết tật và cần giáo dục đặc biệt và/hoặc các dịch vụ liên quan. Quý vị không phải chịu chi phí cho việc thử nghiệm và đánh giá này.
* Quý vị cũng có thể yêu cầu khu học chánh thử khảo sát khả năng con em mình để xác định liệu em có bị khuyết tật hay không nếu quý vị nghi ngờ em mắc chứng ADHD, hoặc em đã được chẩn đoán mắc chứng ADHD ở một cơ quan khác bên ngoài trường học.
  + Khu học chánh phải: (1) tiến hành khảo sát khả năng, hoặc (2) giải thích lý do tại sao khu học chánh từ chối khảo sát khả năng học sinh và thông báo cho quý vị về quyền của quý vị trong việc phản đối quyết định đó thông qua thủ tục quy trình phù hợp theo quy định tại Mục 504.
  + Trong một quy trình khảo sát, quý vị có thể, nhưng không bắt buộc phải cung cấp thông tin cho trường học để xem xét trước khi khảo sát khả năng
* Các hành vi chứng tỏ rằng một học sinh có thể cần được thử nghiệm và khảo sát khả năng là: thiếu khả năng ngồi yên, thiếu khả năng tập trung tư tưởng hoặc chú ý; gặp khó khăn khi phải sắp đặt bài vở học tập theo thứ tự phải hoàn tất; thiếu kỹ năng giao tiếp và kỹ năng xã hội; hoặc gặp nhiều trở ngại liên quan đến việc bắt đầu một công việc, gợi nhớ lại thông tin hoặc hoàn thành nhiệm vụ.
* Khu học chánh của quý vị phải xác định liệu khảo sát khả năng có cần thiết hay không ngay cả khi học sinh chỉ thể hiện các khó khăn về hạnh kiểm và sức học không bị ảnh hưởng.
* Nếu khu học chánh của quý vị nghi ngờ học sinh có thể bị khuyết tật, khu học chánh không thể từ chối hoặc trì hoãn việc khảo sát khả năng để học sinh được nhận các sự giúp đỡ và can thiệp sớm nhất.
* Nếu trong tiến trình khảo sát khả năng học sinh, khu học chánh cần một xác định sức khỏe y tế để định liệu học sinh có mắc chứng ADHD hay không, khu học chánh phải đảm bảo rằng học sinh nhận được đánh giá này mà quý vị không mất chi phí.
* Khi tiến hành việc khảo sát về khuyết tật, khu học chánh của quý vị không thể coi các tác dụng tích cực của các biện pháp giảm nhẹ để xác định liệu một học sinh có bị khuyết tật hay không. Chẳng hạn, nếu con gái của quý vị sử dụng thuốc để điều trị ADHD, khu học chánh không thể coi các tác động tích cực của loại thuốc đó để xác định con gái của quý vị không bị khuyết tật.

## Một Học Sinh Có Thể Được Hưởng Các Dịch Vụ Cá Nhân nhằm Đáp Ứng Nhu Cầu của Học Sinh Đó

* Khi các học sinh tiểu học và trung học được xác định là các cá nhân có khuyết tật theo định nghĩa tại Mục 504, các học sinh phải được quyền hưởng giáo dục công phù hợp miễn phí (FAPE). Theo Mục 504, FAPE nêu rõ việc cung cấp giáo dục thông thường hoặc giáo dục đặc biệt và sự hỗ trợ và dịch vụ liên quan được thiết kế nhằm đáp ứng như cầu giáo dục của học sinh một cách đầy đủ như việc đáp ứng như cầu giáo dục của các học sinh không khuyết tật.
* Khu học chánh thường quy định các dịch vụ cần thiết này trong một tài liệu, được gọi cụ thể là “Kế Hoạch Mục 504.”
* Khu học chánh không thể hạn chế FAPE bằng chỉ cung cấp những hỗ trợ và dịch vụ miễn phí hoặc chi phí thấp, và không thể loại bỏ các hỗ trợ và dịch vụ cần thiết chỉ vì lý đó chi phí cao.
* Không phải mọi học sinh mắc chứng ADHD cần các dịch vụ giống nhau, hoặc bất kỳ dịch nào cả. Khu học chánh không thể đơn thuần cung cấp các hỗ trợ và dịch vụ như nhau cho mọi học sinh mắc chứng ADHD. Nhu cầu của từng học sinh có thể khác nhau, và Mục 504 yêu cầu khu học chánh đáp ứng nhu cầu giáo dục thích hợp cho từng cá nhân này.
* Khi con em phụ huynh được khảo sát và xác định mắc chứng ADHD, học sinh sẽ có một hồ sơ giáo dục đặc biệt tên là Section 504 Plan-Kế Hoạch Mục 504 ghi rõ các hỗ trợ và dịch vụ học sinh sẽ nhận được. Tài liệu hồ sơ nầy cần phải rõ ràng và chi tiết để cả quý vị và trường học hiểu và có thể bảo đảm sự giúp đỡ học sinh được xúc tiến đầy đủ theo kế hoặc định sẵn.

## Khu Học Chánh của Quý Vị Phải Cung Ứng cho Quý Vị Quy Trình Pháp Định theo Mục 504

* Khu học chánh phải cho phép quý vị kháng cáo các quyết định của khu học chánh liên quan đến việc xác định, khảo sát khả năng, hoặc việc xếp lớp cho một học sinh khuyết tật. Nhiệm vụ bắt buộc này thường được gọi là “quy trình pháp định.”
* Khu học chánh phải thông tin cho quý vị biết về hệ thống quy trình pháp định này, thông báo cho quý vị về bất kỳ việc khảo sát khả năng hoặc xếp lớp nào, cho phép quý vị kiểm tra hồ sơ của học sinh, xúc tiến cho quý vị một cuộc điều tra công bằng, cho phép quý vị mời luật sư hiện diện tại cuộc điều tra đó, và cung ứng cho quý vị thủ tục duyệt xét lại.

## Các Nguồn Lực

Để tìm hiểu thêm về nhiệm vụ bắt buộc theo Mục 504 của khu học chánh trong việc cung cấp FAPE cho học sinh mắc chứng ADHD, vui lòng xem Thư gửi Đồng Nghiệp và Tài Liệu Hướng Dẫn bản tháng Bảy, 2016 của OCR tại <http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/letters/colleague-201607-504-adhd.pdf>, và ghé thăm trang web của OCR tại [www.ed.gov/ocr](http://www.ed.gov/ocr).

Nếu quý vị muốn tìm hiểu thêm về các quyền của quý vị, hoặc nếu quý vị cho là trường học của quý vị đang vi phạm Luật Liên Bang, quý vị có thể liên lạc với Bộ Giáo Dục Hoa KỲ, Văn Phòng Quyền Công Dân, tại số (800) 421-3481, (800) 877-8339 (TDD), hoặc [ocr@ed.gov](mailto:ocr@ed.gov). Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại trực tuyến tại [www.ed.gov/ocr/complaintintro.html](http://www.ed.gov/ocr/complaintintro.html).